

1849-07-19

AFSENDER

P.C. Skovgaard

MODTAGER

Georgia Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Vognserup

Modtagersted:
Botanisk Have, København

Omtalte personer:
Gitte Høyen
N.L. Høyen
Betty Saugmann

Omtalte steder:
Holbæk

Arkivplacering:
Mappe 2 nr. 24

DOKUMENTINDHOLD

P.C. Skovgaard skriver, at billedet afgør, hvornår han kan komme til København. Det går godt med maleriet, og han ser frem til at Høyen skal se det.

TRANSSKRIFTION

Til Frøken G. Schouw¹

i Botanisk Have i

Kjøbenhavn

[Betalt]

Wognserup Thorsdag d 19^{te} juli 1849.

Idag faaer Du kun et par Ord min egen G! ¹ for jeg skal op og male igjen, jeg har uhyre travlt. Jeg vilde gjerne, om det var muligt, tage fra Holbæk med Dagposten paa Løverdag, nødigt vilde jeg blive til Tirsdag, men mit Billede commanderer mig, det forstaaer sig, jeg havde da endelig ogsaa Lov til at kjøre i Extrapost; nu faaer vi at see, jeg kan ikke melde noget bestemtere. Jeg bilder mig ind at det gaar ret godt med mit Billede, men jeg kan vel næppe selv dømme om det, jeg har for ofte ladet mig narre, jeg længes efter at Høyen² skal see det, og efter selv at see det i Kbh.; og efter at Du skal see det. Behandlingsmaaden er ganske sikkert friere og sikkert end ellers, men om der kommer Enhed og Ro deri, det ved jeg ikke tilfulde. Jeg vil haabe det, ialtfald jeg gjør det ikke ganske færdig herude.

Tak for dit Brev, Du min egen velsignede G! ¹ Det var blot skade at Du endnu ikke havde

●2●

faaet mit andet Brev, jeg gad gjerne havt det et par Ord derpaa, ikke fordi der vel egentlig var noget at svare paa, jeg husker nu ikke hvad jeg skrev, men naar man har sagt noget ønsker man dog gjerne at vide hvorledes det er hørt, desuden, saa var jeg selv mere fornøiet dermed end med det lille Fru Høyen³ fik med, som jeg egentlig var utilfreds med, det var vist noget Vrøvl?

Du var saa god at svare paa det som om det var noget fornuftigt, jeg sendte det kun med, fordi jeg vidste, det ville være Dig en Glæde, blot at faa nogle Ord fra mig; Jeg var træt og mat da jeg skrev det. Det var en drøvtygger paa den Stemning vi nylig havde været i.

Jeg ved ikke hvad jeg skal sige om Vaabentilstanden, jeg forstaaer mig ikke derpaa, men den Efterretning glæder mig ikke, der er noget græsselig nedtrykkende deri, at skulle give, om end kun lidt bort af sin Ret, at skulle knægtes af Kjæltringer, men endnu

●3●

værre, at skulle se Sandheden vige for Løgn, dog! Endnu er ikke andre, og
"Vorherre han er deres Mægler".

Lev vel g!¹ og hils Alle Du vel ved, fra Din egen

P. C. Skovgaard⁴

Jeg længes efter Betty Jørgensens⁵ Brev, o! hvor jeg længes efter Dig¹ og
Eder Alle.

¹ Frøken Georgia Schouw (1828-1868).

² Kunsthistoriker N.L. Høyen (1798-1870).

³ Edele Birgitte Høyen (1799-1883). Født Westergaard gift i 1832 med kunsthistoriker N.L. Høyen (1798-1870). Blandt venner og familie kaldt Gitte.

⁴ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

⁵ Betty Jørgensen gift Saugmann (1838-1873).

39

Fr. Schönb.

From G. Schönb.

Botanische Hain.

betalt.

Nydenhaara

1800

1800

Wogusmørk Tirsdag d. 19. Juli 1879.

Jeg faar di Brev at jeg ved min egen!
for jeg skal og og male igjen; jeg far udfjort borte
jeg vilde gjøre mig and et var minligt, bage
for Hollet med daggesen paa Lørdag, vilde
vilde jeg bliar til Tirsdag, men mit Billede
iommendret mig, det forstaaer sig, jeg saa
at de endelig ogsaa kom til at Gjøre i Elva,
gof; min faar vi at saa, jeg saa ikke andet
noget besvarende. Jeg bilder mig ind
at det gaar ret godt med mit Billede,
men jeg saa vil nøppe se det drømmen om
at, jeg far for aften laadt mig urove,
jeg kommer aften at Høien skal se at,
og aften skal at se det i Althi; og aften
at de skal se at; Besvarende maade
at ganske vidt og frim og fiddene med
illev, men om det kommer Gæst og
Lor deri, det end jeg ikke tilfælde,
jeg vil faa det, ialtfald jeg tror at
ikke ganske fordig frim. Tak for
dit Brev, du min egen udfjort g! det
var blot Bred at de ender ikke faar

